



大会

第七十三届会议

Distr.: General
11 December 2018
Chinese
Original: English

正式记录

第五委员会

第9次会议简要记录

2018年10月26日星期五上午10时在纽约总部举行

主席：伯德女士.....(澳大利亚)
行政和预算问题咨询委员会副主席：塞内先生

目录

议程项目 136：2018-2019 两年期方案预算(续)

申请为柬埔寨法院特别法庭提供补助金

本记录可以更正。

更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

18-17949 (C)



请回收



上午 10 时 05 分宣布开会。

议程项目 136: 2018-2019 两年期方案预算(续)

申请为柬埔寨法院特别法庭提供补助金
(A/73/331 和 A/73/448)

1. **拉马纳坦先生**(代理主计长)在介绍秘书长关于申请为柬埔寨法院特别法庭提供补助金的报告(A/73/331)时说,该报告概述了特别法庭取得的实质性进展,介绍了特别法庭面临的持续财政挑战,并提供了 2018-2019 两年期国家和国际部分的订正所需资源。大会第 72/262 A 号决议授权秘书长承付数额不超过 800 万美元的款项,以补充国际部分的自愿财政资源,这些资源不足以支付 2018 年预算。特别法庭已经避免和推迟了开支,以便在现有资源范围内履行其基本职能。

2. 为确保特别法庭能够完成任务,秘书长请求为 2019 年提供 970 万美元补助金。这一数额将解决估计的经费短缺问题,并允许及时延长人员合同,以便能够按照拟议时间表完成司法工作。如果 2019 年无法获得全额供资,可能需要追加资源来支付预计在 2019 年之后任职的法官、共同检察官和工作人员的服务终止了负债。秘书长请大会允许从 2018 年开始全额提取补助金,以便能够保留已收自愿捐款的未用部分,重建 2012 年为支付工作人员费用而已经用尽的业务准备金。秘书长打算进行磋商,制定一个完成特别法庭工作和履行任何必要余留职能的框架。在继续积极开展外联和筹资努力的同时,秘书长请求大会核准报告所载的提议。

3. **塞内先生**(行政和预算问题咨询委员会副主席)在介绍行政和预算问题咨询委员会的相关报告(A/73/448)时说,由于持续的供资挑战,秘书长的报告连续第六次请求从经常预算中提供补助金以支持特别法庭的国际部分。为了确保自愿捐款仍是特别法庭的主要供资来源,避免依赖补助金,必须加强筹资努力,特别是考虑到剩余案件时间表的不确定性以及司法活动可能会持续几年。必须在充分尊重司法程序要求的情况下加快完成所有案件。

4. 尽管如此,考虑到 2019 年国际部分预计会出现资金短缺,以及需要确保特别法庭能够继续运作,行

预咨委会建议大会授权秘书长承付不超过 750 万美元的款项。由于补助金只是一个过渡性机制,旨在使特别法庭能够完成任务,行预咨委会建议不全额提取补助金来支付服务终止了负债。最后,行预咨委会建议不再拖延地停止向国际法官支付与薪金毛额相等的薪酬净额的做法。

5. **Alsayed 先生**(埃及)代表 77 国集团加中国发言说,77 国集团赞扬特别法庭的司法官员和工作人员在充满挑战的情况下尽忠职守,完成了特别法庭的任务。特别法庭应通过更有效的规划加快完成所有案件,同时充分尊重司法程序的要求。77 国集团非常重视特别法庭的高效和有效运作。大会第 72/262 A 号决议重申将特别法庭的工作视为高度优先事项,充足和可持续的供资将确保有效的司法行政。

6. 77 国集团赞扬柬埔寨过去四年为国家部分提供了大部分资金,并赞扬会员国提供了预算外资源,但对特别法庭面临的持续财政挑战表示关切。77 国集团欢迎秘书长采取节约措施来解决已确认及预期认捐和捐款的缺口;秘书长应加努力,通过会员国的自愿捐款为特别法庭筹集资金。77 国集团支持秘书长申请提供 970 万美元补助金,以补充 2019 年的预算外资源,并期待秘书长提出完成特别法庭工作和履行任何必要余留职能的框架。

7. **Ke 先生**(柬埔寨)说,柬埔寨政府自 2013 年以来一直在增加对特别法庭的现金和实物捐助,并自 2014 年以来一直支持申请为国际部分提供补助金。鉴于特别法庭工作的重要性,柬埔寨政府支持秘书长申请为 2019 年提供补助金。同往年一样,柬埔寨政府将支付国家部分的全部业务费用和前六个月的本国工作人员薪金。柬埔寨政府期待本组织支持其努力筹集资金,以支付 2019 年的剩余薪金。他感谢主要捐助者集团欧洲联盟和相关国家集团提供支持,并强调柬埔寨政府致力于确保特别法庭按照计划完成工作。

8. **Dazae 先生**(伊拉克)说,尽管特别法庭取得了进展,但其资金短缺问题可能会拖延其工作或妨碍其完成任务。大会在关于这个问题的决议中鼓励所有会员国为国际和国家两个部分提供自愿支助,但缺口依然存在,特别法庭继续面临财政挑战。秘书长的报告中

指出，资金短缺问题可能会妨碍法院的整体工作。这些挑战导致征聘工作冻结，工作人员感到不确定，从而分散了他们履行核心职能的注意力。

9. 伊拉克政府支持主要捐助者集团与联合国援助审判红色高棉问题特别专家和秘书处官员协作于2018年做出的筹资努力，以及秘书长在与会员国开展活动过程中做出的筹资努力。虽然伊拉克目前面临着

重建安全和一些基础设施老化的困难局面，但伊拉克政府认为，各国应该表现出团结，在可能的情况下相互提供援助；因此在四天以前，伊拉克政府响应秘书长鼓励会员国迅速提供财政支持以减少资金缺口的信函，向特别法庭提供了少量自愿捐款。伊拉克代表团感谢已经为此提供捐款的会员国。

上午 10 时 25 分散会。